



Q11125
Second Edition
November 2015

Credit Card Size 10050mAh Quick Charge Power Bank

User Manual

Model: ABTU005

ASUS[®]
IN SEARCH OF INCREDIBLE





Table of Content

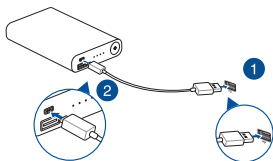
English	4
简体中文	7
Français	10
Deutsch	13
Italiano	16
Русский	19
Português	22
Español	25
ไทย	28
Bahasa Indonesia	31
Bahasa Malaysia	34
Tiếng Việt	37
عربي	40
हिंदी	43



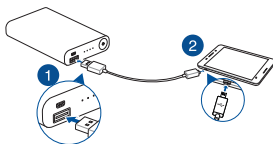
Product Features

1. **High capacity:** allows charging ZenFone 2 (3000mAh) for more than 2 times.
2. **Quick charging:** supports 2.4A quick charging.
3. **Slim size:** 90.5mm x 59mm (credit card size).
4. **Artwork:** comes in various colored options, made from aluminum.
5. **Safety:** comes with ASUS PowerSafe to ensure personal safety while charging.
6. **Long lasting:** adjusts the charging current automatically based on the ambient temperature to extend the Power Bank's life span.
7. **Highly durable:** passed the high standard USB connector durability test for 5,000 times.

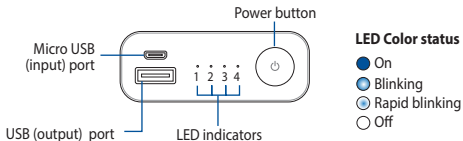
Charging the Power Bank



Using the Power Bank



Parts & LED indicator information



English

Charging the Power Bank

Charge status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Finished	●	●	●	●
Error detected*	●	●	●	●

Charging devices using the Power Bank

Discharge status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Error detected*	●	●	●	●

* To stop the Power Bank from blinking when an error is detected, replug the cable from the Power Bank.

NOTES:

- 1) When charging devices, the LED indicators blink for 5 seconds.
- 2) When you press the power button of the Power Bank without charging a device on it, the LED indicators light up to display its power status. It turns off after 5 seconds.

Specifications

Cell type	Rechargeable lithium-ion cell
Cell capacity	DC 3.6V / 10050 mAh (36Wh)
Charging temperature	0° C - 40° C
Size	90.5 mm x 59 mm (Credit card size) x 22 mm
Weight	215 ± 3g
Charging time	6 hrs with DC 5V / 2A standard cable 9 hrs with DC 5V / 1A standard cable
Input	DC 5.0V, 2.0 A (Max)
Output	DC 5.1V, 2.4 A (Max)

Safety Notices

- Fully charge the Power Bank before using it for the first time.
- Use the bundled cable when charging the Power Bank or when using the product to charge your device.
- Disconnect your device from the Power Bank once it becomes fully charged.
- Never attempt to disassemble and reassemble the Power Bank.
- Do not operate the Power Bank beyond 60C (140F) environment, nor subject it to water or fire, or any attempt to break the casing.



Rechargeable Battery Recycling Service in North America

For US and Canada customers, you can call 1-800-822-8837 (toll-free) for recycling information of your ASUS products' rechargeable batteries.

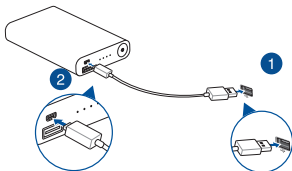


产品介绍

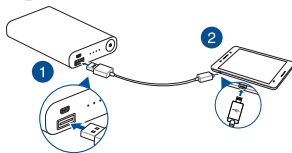
1. 高容量：可为 ZenFone 2 (3000mAh) 充电二次以上。
2. 快充：支持 2.4A 快速充电。
3. 手感：信用卡尺寸设计 (90.5mm x 59mm) 便于随身携带。
4. 工艺：铝合金外壳搭配多种颜色选择，打造专属于您的 Zen Style。
5. 安全：搭载独家 ASUS PowerSafe 技术，可避免充电器过载使用，充分保障人身安全。
6. 寿命：依环境温度自动调节充电电流，延长移动电源使用寿命。
7. 耐用：通过 5000 次高标准 USB 插拔测试。

简体中文

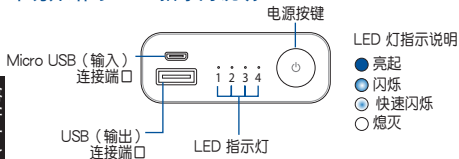
为移动电源充电



使用移动电源为设备充电



外观介绍与 LED 指示灯说明



为移动电源充电

充电状态	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
完成	●	●	●	●
错误 *	●	●	●	●

以移动电源为设备充电

放电状态	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
错误 *	●	●	●	●

* 重新插拔 USB 线即可排除错误。

注 1：移动电源放电时 LED 灯在亮起 5 秒后开始闪烁。

注 2：未连接 USB 线时，按下电源按键将显示电量指示灯，指示灯 5 秒钟后会自动熄灭。

规格

电池类型	锂离子电池
电芯总容量	DC 3.6 V / 10050 mAh (36Wh)
充电温度	0°C - 40°C
尺寸	90.5 mm x 59 mm (信用卡尺寸) x 22 mm
重量	215 ± 3g
充电时间	输入 DC 5V / 2A 时 6 小时 标配 USB 线
	输入 DC 5V / 1A 时 9 小时 标配 USB 线
输入	DC 5.0V, 2.0 A (Max)
输出	DC 5.1V, 2.4 A (Max)

简体中文

安全注意事项

- 首次使用时请先将移动电源充满电。
- 为移动电源充电或是使用移动电源为其他设备充电时，建议使用包装盒中或是兼容本产品的充电线。
- 其他设备充电完成后请移除连接移动电源的充电线。
- 本产品中包含锂离子电池，严禁私自拆开外壳，以免造成电芯破损或其他危险。
- 严禁任意拆解、挤压、穿刺、短路本产品，同时请勿将本产品投入水中、火中、暴露于温度高于 60°C (140°F) 的环境中。

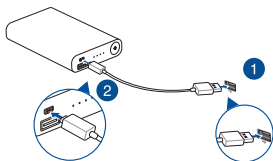


Caractéristiques du produit

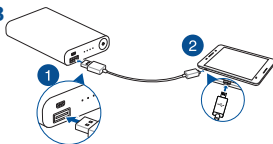
1. **Haute capacité:** offre plus de deux charges consécutives pour le ZenFone 2 (3000mAh).
2. **Charge rapide:** charge rapide de 2,4A.
3. **Format ultra-fin:** 90,5 mm x 59 mm (taille de carte bleue).
4. **Design unique:** livré en plusieurs couleurs et fabriqué à partir d'aluminium.
5. **Sécurité:** intègre la fonctionnalité ASUS PowerSafe pour garantir votre sécurité lors de charges.
6. **Grande durée de vie:** ajuste le courant de charge automatiquement en fonction de la température ambiante pour étendre la durée de vie.
7. **Durabilité:** le connecteur USB a été soumis à des tests de durabilité extrêmes

Français

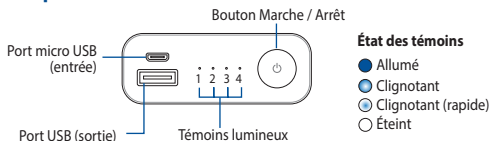
Charger le chargeur USB



Utiliser le chargeur USB



Composants et témoins lumineux



Charger la batterie

État de charge	1	2	3	4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Terminé	●	●	●	●
Erreur détectée*	●	●	●	●

Charger des appareils

État de décharge	1	2	3	4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Erreur détectée*	●	●	●	●

* TPour arrêter le clignotement d'un témoin lumineux lorsqu'une erreur est détectée, débranchez puis rebranchez le câble d'alimentation.

REMARQUES :

- 1) Lors de la charge d'appareils, les témoins lumineux clignotent pendant environ 5 secondes.
- 2) Si vous appuyez sur le bouton Marche / Arrêt sans qu'aucun appareil ne soit connecté au chargeur, les témoins lumineux s'allument pour indiquer le niveau de charge de la batterie. Ils s'éteignent après environ 5 secondes.

Caractéristiques

Type de cellule	Li-ion rechargeables
Capacité	CC 3,6V / 10050 mAh (36Wh)
Température de charge	0° C - 40° C
Taille	90,5 mm x 59 mm (taille d'une carte bleue) x 22 mm
Poids	215 ± 3g
Temps de charge	6 heures avec un câble CC 5V / 2A
	9 heures avec un câble 5.5V / 1A
Entrée	CC 5V / 2A (max)
Sortie	CC 5,1V / 2,4A (max)

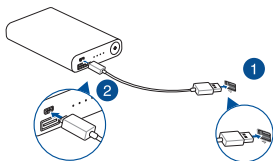
Notices relatives à la sécurité

- Chargez complètement la batterie de votre Power Bank avant de l'utiliser pour la première fois.
- Utilisez le câble fourni lors du chargement de votre Power Bank ou lors de l'utilisation de ce dernier pour recharger la batterie d'un appareil.
- Débranchez votre appareil du Power Bank une fois la recharge terminée.
- Ne tentez pas de désassembler et de ré-assembler votre Power Bank.
- N'utilisez pas votre Power Bank dans des environnements dont la température excède 60 degrés Celsius, ne le placez pas à proximité d'un feu ou d'une source d'eau et ne tentez pas de démonter le boîtier.

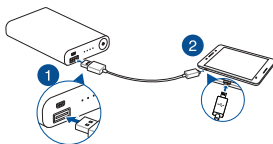
Produktmerkmale

1. **Hohe Kapazität:** Lädt ein ZenFone 2 (3000 mAh) mehr als zweimal auf.
2. **Schnellladen:** Unterstützt Schnellladen mit 2,4 A.
3. **Praktisch klein:** 90,5 × 59 mm (Kreditkartengröße).
4. **Stil:** Verschiedene Farben zur Auswahl, elegantes Aluminiumgehäuse.
5. **Sicherheit:** Mit ASUS PowerSafe zum Laden mit höchster Sicherheit.
6. **Ausdauer:** Passt den Ladestrom automatisch an die Umgebungstemperatur an, verlängert die Lebenserwartung der Akkubank.
7. **Zuverlässig:** Erfüllt die strikten Vorgaben des USB-Verbinderstabilitätstests (5000 Mal).

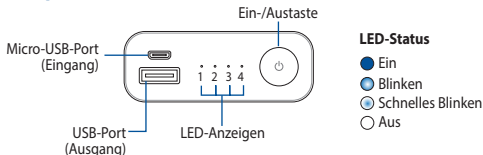
Akkubank aufladen



Akkubank verwenden



Komponenten und LEDs



Akkubank aufladen

Ladezustand	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	Blinken	Aus	Aus	Aus
25% - 50%	Ein	Blinken	Aus	Aus
50% - 75%	Ein	Ein	Blinken	Aus
75% - 100%	Ein	Ein	Ein	Blinken
Abgeschlossen	Ein	Ein	Ein	Ein
Fehler erkannt*	Blinken	Blinken	Blinken	Blinken

Geräte mit der Akkubank aufladen

Entladezustand	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	Ein	Ein	Ein	Ein
50% - 75%	Ein	Ein	Ein	Aus
25% - 50%	Ein	Ein	Aus	Aus
5% - 25%	Ein	Aus	Aus	Aus
< 5%	Blinken	Aus	Aus	Aus
0%	Aus	Aus	Aus	Aus
Fehler erkannt*	Blinken	Blinken	Blinken	Blinken

*Zum Abschalten des Blinken bei erkanntem Fehler schließen Sie das Kabel erneut an die Akkubank an.

HINWEISE:

- 1) Beim Aufladen externer Geräte blinken die LED-Anzeigen 5 Sekunden lang.
- 2) Wenn Sie die Ein-/Austaste der Akkubank ohne angeschlossenes Gerät drücken, zeigen die LED-Anzeigen den Ladezustand an. Die LEDs erlöschen nach 5 Sekunden.

Technische Daten

Zelltyp	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Zellkapazität	3,6 V Gleichspannung/10.050 mAh (36 Wh)
Ladetemperatur	0 bis 40 °C
Größe	90,5 × 59 mm (Kreditkartengröße) × 22 mm
Gewicht	215 ± 3 g
Ladezeit	6 Stunden bei 5 V Gleichspannung/2 A, Standardkabel
	9 Stunden bei 5 V Gleichspannung/1 A, Standardkabel
Eingang	5 V Gleichspannung, maximal 2 A
Ausgang	5,1 V Gleichspannung, maximal 2,4 A

Sicherheitshinweise

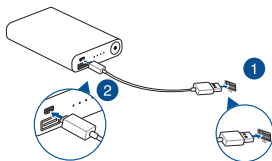
- Laden Sie die Akkubank vor dem ersten Einsatz komplett auf.
- Nutzen Sie das mitgelieferte Kabel zum Aufladen der Akkubank und zum Anschluss externer Geräte, die Sie über die Akkubank laden möchten.
- Trennen Sie das Gerät von der Akkubank, wenn es komplett geladen wurde.
- Versuchen Sie niemals, die Akkubank zu zerlegen.
- Nutzen Sie die Akkubank nicht bei Temperaturen über 60°C, halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und offenen Flammen fern, versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen oder zu beschädigen.

Deutsch

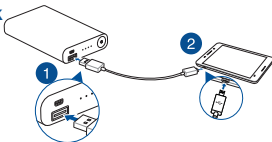
Caratteristiche del prodotto

1. **Capacità elevata:** permette di caricare lo ZenFone 2 (3000mAh) per più di due volte.
2. **Ricarica rapida:** supporta la ricarica rapida a 2.4A.
3. **Dimensioni compatte:** 90.5mm x 59mm (dimensioni di una carta di credito).
4. **Aspetto:** diversi colori disponibili, case in alluminio.
5. **Sicurezza:** dotato di ASUS PowerSafe per garantire la sicurezza durante la carica.
6. **Lunga durata:** regola la corrente di carica automaticamente in base alla temperatura ambientale per estendere il ciclo di vita del Power Bank.
7. **Elevata durabilità:** superato il test standard di durabilità del connettore USB (5000 volte).

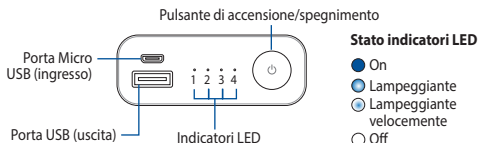
Carica del Power Bank



Utilizzo del Power Bank



Informazioni su componenti e indicatori LED



Carica del Power Bank

Stato	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	◐	○	○	○
25% - 50%	●	◐	○	○
50% - 75%	●	●	◐	○
75% - 100%	●	●	●	◐
Terminata	●	●	●	●
Errore rilevato*	◐	◐	◐	◐

Carica di dispositivi tramite Power Bank

Stato	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	◐	○	○	○
0%	○	○	○	○
Errore rilevato*	◐	◐	◐	◐

* Per interrompere il lampeggiamento del Power Bank quando viene rilevato un errore scollegate e collegate nuovamente il cavo al Power Bank.

NOTE:

- 1) Durante la carica dei dispositivi gli indicatori LED lampeggiano per 5 secondi.
- 2) Quando premete il pulsante di accensione del Power Bank, senza aver collegato un dispositivo, gli indicatori LED lampeggeranno per indicare lo stato di carica disponibile. Si spegneranno dopo 5 secondi.

Italiano

Specifiche

Tipo di cella	Cella ricaricabile agli ioni di litio
Capacità della cella	DC 3.6V / 10050 mAh (36Wh)
Temperatura di carica	0° C - 40° C
Dimensioni	90.5mm x 59mm (dimensioni di una carta di credito) x 22mm
Peso	215 ± 3g
Tempo di carica	6 ore con cavo standard DC 5V / 2A
	9 ore con cavo standard DC 5V / 1A
Ingresso	DC 5.0V, 2.0 A (Max)
Uscita	DC 5.1V, 2.4 A (Max)

Comunicazioni sulla sicurezza

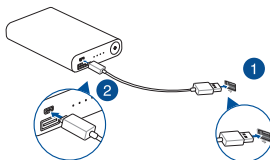
- Caricate completamente il Power Bank prima del primo utilizzo.
- Quando caricate il Power Bank, o quando lo usate per caricare il vostro dispositivo, servitevi del cavo in dotazione.
- Quando il vostro dispositivo è completamente carico scollegatelo dal Power Bank.
- Non cercate mai di disassemblare e riassemblare il Power Bank.
- Non usate il Power Bank in ambienti con temperature superiori ai 60 °C (140 °F), non esponetelo ad acqua o fuoco né a qualsiasi tentativo di apertura dell'involucro.

Italiano

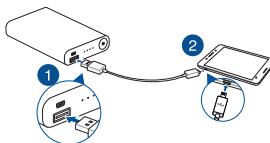
Характеристики продукта

1. **Большая емкость:** позволяет зарядить ZenFone 2 (3000mAh) более 2 раз.
2. **Быстрая зарядка:** поддерживает быструю подзарядку 2.4А.
3. **Маленький размер:** 90.5мм x 59мм (размер кредитной карты).
4. **Произведение искусства:** алюминиевый корпус различных цветов.
5. **Безопасность:** поставляется вместе с ASUS PowerSafe для обеспечения безопасности при зарядке.
6. **Продолжительность:** автоматически регулирует ток зарядки в зависимости от температуры окружающей среды, что продлевает срок службы.
7. **Высокая прочность:** разъем USB прошел испытание для подключения 5000 раз.

Зарядка Power Bank

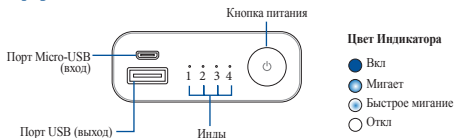


Использование Power Bank



Русский

Информация о частях



Зарядка Power Bank

Charge status	Инд1	Инд2	Инд3	Инд4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Завершено	●	●	●	●
Error detected*	●	●	●	●

Зарядка устройства с помощью Power Bank

Discharge status	Инд1	Инд2	Инд3	Инд4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Error detected*	●	●	●	●

Русский

* Для остановки мигания при обнаружении ошибки переподключите кабель от Power Bank.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- 1) При зарядке устройства Инды будут мигать в течение 5 секунд.
- 2) При нажатии на кнопку питания Power Bank без зарядки устройства индикаторы загорятся для отображения его емкости. Они выключаются через 5 секунд.

Спецификация

Тип	Литиево-ионный
Емкость элемента	3.6В / 10050 мАч (36Wh)
Температура зарядки	0°C - 40°C
Размер	90,5 мм x 59 мм x 22 мм
Вес	215 ± 3г
Время зарядки	6 часов при 5В / 2А
	9 часов при 5В / 1А
Вход	5В, 2 А (макс.) пост. тока
Выход	DC 5,1В, 2,4 А (макс.) пост. тока

Правила безопасности

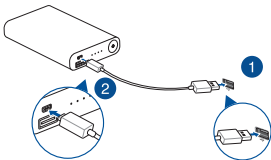
- Перед первым использованием Power Bank необходимо полностью зарядить.
- Используйте поставляемый в комплекте кабель для зарядки Power Bank или устройства.
- Отключите устройство от Power Bank когда он полностью заряжено.
- Не пытайтесь разобрать или собрать Power Bank.
- Не используйте Power Bank при температуре выше 60°C (140°F) не подвергайте его воздействию воды или огня и не пытайтесь сломать корпус.

Русский

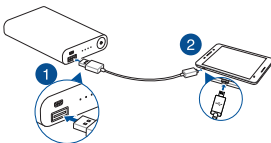
Características do produto

1. **Alta capacidade:** permite carregar o ZenFone 2 (3000mAh) mais de 2 vezes.
2. **Carregamento rápido:** suporta carregamento rápido de 2,4A.
3. **Tamanho reduzido:** 90,5 x 59 mm (tamanho de um cartão de crédito).
4. **Design:** disponível em várias cores, fabricado em alumínio.
5. **Segurança:** inclui o ASUS PowerSafe para garantir a segurança pessoal durante o carregamento.
6. **longa duração:** ajusta automaticamente a corrente de carregamento com base na temperatura ambiente para prolongar a vida útil do carregador de bateria.
7. **Altamente resistente:** aprovação no teste de resistência do conector USB para 5.000 vezes.

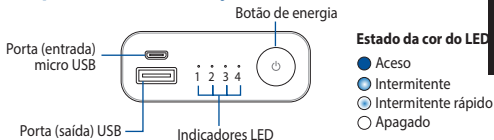
Carregar o carregador de bateria



Utilizar o carregador de bateria



Componentes e informações do indicador LED



Português

Carregar o carregador de bateria

Estado da carga	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Concluído	●	●	●	●
Erro detetado*	●	●	●	●

Carregar dispositivos com o carregador de bateria

Estado de descarga	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Erro detetado*	●	●	●	●

* Para que o carregador de bateria deixe de piscar quando for detetado um erro, volte a ligar o cabo ao carregador de bateria.

NOTAS:

- 1) Durante o carregamento de dispositivos, os indicadores LED piscarão durante 5 segundos.
- 2) Se o botão de energia do carregador de bateria for premido sem que esteja a ser carregado um dispositivo, os indicadores LED acenderão para mostrar o estado da carga. Os indicadores apagarão após 5 segundos.

Especificações

Tipo de célula	Célula de íões de lítio recarregável
Capacidade da célula	3,6V DC/ 10050 mAh (36Wh)
Temperatura de carregamento	0°C - 40°C
Tamanho	90,5 x 59 mm (tamanho de um cartão de crédito) x 22 mm
Peso	215 ±3g
Tempo de carregamento	6 horas com cabo comum de 5V DC / 2A
	9 horas com cabo comum de 5V DC / 1A
Entrada	5,0V DC, 2,0 A (Máx.)
Saída	5,1V DC, 2,4 A (Máx.)

Avisos de segurança

- Carregue totalmente o Power Bank antes da primeira utilização.
- Utilize o cabo fornecido para carregar o Power Bank ou quando utilizar o produto para carregar outro dispositivo.
- Desligue o seu dispositivo do Power Bank quando o mesmo estiver totalmente carregado.
- Nunca tente desmontar e voltar a montar o Power bank.
- Não utilize o Power Bank em ambientes com temperaturas superiores a 60°C (140°F), nem o exponha a água ou fogo, nem tente quebrar a caixa.



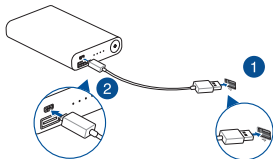


Características del producto

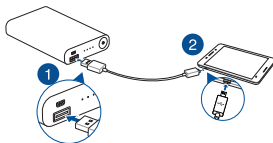
1. **Alta capacidad:** permite cargar su ZenFone 2 (3.000 mAh) más de 2 veces.
2. **Carga rápida:** admite carga rápida de 2,4 A.
3. **Tamaño fino:** 90,5 mm x 59 mm (tamaño de tarjeta de crédito).
4. **Obra de arte:** se proporciona en varios colores, fabricado en aluminio.
5. **Seguridad:** incluye ASUS PowerSafe para garantizar la seguridad personal durante la carga.
6. **Larga duración:** permite ajustar la corriente de carga automáticamente en función de la temperatura ambiente para prolongar el período de vida útil del cargador móvil.
7. **Muy duradero:** prueba de durabilidad del conector USB de alto estándar superada para 5.000 veces.

Español

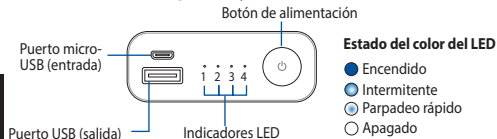
Cargar el cargador móvil



Utilizar el cargador móvil



Información de las partes y del indicador LED



Cargar el cargador móvil

Estado de la carga	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Finalizada	●	●	●	●
Error detectado*	●	●	●	●

Cargar dispositivos utilizando el cargador móvil

Estado de la descarga	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Error detectado*	●	●	●	●

* Para que el cargador móvil deje de parpadear cuando se detecta un error, vuelva a enchufar el cable de dicho cargador.

NOTAS:

- 1) Cuando cargue dispositivos, los indicadores LED parpadearán durante 5 segundos.
- 2) Cuando presione el botón de alimentación del cargador móvil sin que haya un dispositivo cargándose en él, los indicadores LED se iluminarán para mostrar el estado de carga. Se apagará después de 5 segundos.

Especificaciones

Tipo de celda	Celda de ion-litio recargable
Capacidad de celda	3,6 VCC / 10.050 mAh (36 Wh)
Temperatura de carga	0° C - 40° C
Tamaño	90,5 mm x 59 mm (tamaño de tarjeta de crédito) x 22 mm
Peso	215 ± 3g
Tiempo de carga	6 horas con cable estándar de 5 VCC / 2 A
	9 horas con cable estándar de 5 VCC / 1 A
Entrada	5,0 VCC, 2,0 A (máx.)
Salida	5,1 VCC, 2,4 A (máx.)

Español

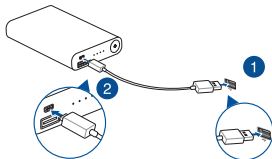
Avisos de seguridad

- Cargue su Power bank completamente antes de utilizarlo por primera vez.
- Utilice el cable integrado cuando cargue su Power Bank o cuando utilice el producto para cargar el dispositivo.
- Desconecte el dispositivo de su Power Bank cuando esté completamente cargado.
- Nunca desarme y reensamble su Power Bank.
- No utilice su Power Bank en un entorno donde la temperatura sea superior a 60 °C (140 °F), ni lo someta a agua o fuego, ni intente romper la carcasa.

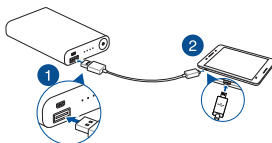
คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์

1. **ความจุสูง:** อนุญาตให้ชาร์จ ZenFone 2 (3000mAh) ได้มากกว่า 2 ครั้ง
2. **การชาร์จด่วน:** สนับสนุนการชาร์จด่วน 2.4A
3. **ขนาดบาง:** 90.5 มม. x 59 มม. (ขนาดเท่าบัตรเครดิต)
4. **อาร์ตเวิร์ก:** มีสีให้เลือกหลายสี ผลิตจากอลูมิเนียม
5. **ความปลอดภัย:** มาพร้อมกับ ASUS PowerSafe เพื่อให้มั่นใจถึงความปลอดภัยในขณะที่ชาร์จ
6. **ใช้งานได้นาน:** ปรับกระแสการชาร์จโดยอัตโนมัติตามอุณหภูมิแวดล้อมเพื่อยืดอายุการใช้งานของเพาเวอร์แบงค์
7. **ความทนทานสูง:** ผ่านการทดสอบความทนทานของขั้วต่อ USB มาตรฐานสูงจำนวน 5,000 ครั้ง

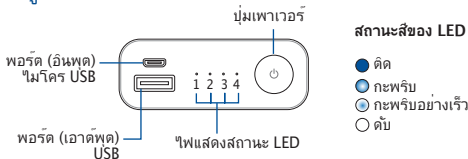
การชาร์จเพาเวอร์แบงค์



การใช้เพาเวอร์แบงค์



ข้อมูลชิ้นส่วน & ไฟแสดงสถานะ LED



การชาร์จเพาเวอร์แบงค์

สถานะการชาร์จ	1	2	3	4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
เสร็จแล้ว	●	●	●	●
ตรวจพบข้อผิดพลาด*	●	●	●	●

กำลังชาร์จอุปกรณ์โดยใช้เพาเวอร์แบงค์

สถานะการคายประจุ	1	2	3	4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
ตรวจพบข้อผิดพลาด*	●	●	●	●

* ในการหยุดเพาเวอร์แบงค์ไม่ให้กะพริบเมื่อตรวจพบข้อผิดพลาด ให้ถอดสายเคเบิลออกจากเพาเวอร์แบงค์

หมายเหตุ:

- 1) ในขณะที่ชาร์จอุปกรณ์ ไฟแสดงสถานะ LED จะกะพริบเป็นเวลา 5 วินาที
- 2) เมื่อคุณกดปุ่มเพาเวอร์ของเพาเวอร์แบงค์ในขณะที่ไม่ได้ชาร์จอุปกรณ์ ไฟแสดงสถานะ LED จะติดขึ้นเพื่อแสดงสถานะของพลังงานในขณะนั้น ไฟจะดับหลังจาก 5 วินาที

ข้อมูลจำเพาะ

ชนิดเซลล์	แบตเตอรี่ลิเธียม-ไอออนที่สามารถชาร์จใหม่ได้
ความจุเซลล์	DC 3.6V / 10050 mAh (36Wh)
อุณหภูมิการชาร์จ	0°C – 40°C
ขนาด	90.5 มม. x 59 มม. (ขนาดเท่าบัตรเครดิต) x 22 มม.
น้ำหนัก	215 ± 3 ก.
เวลาการชาร์จ	6 ชม. ด้วยสายเคเบิลมาตรฐาน DC 5V / 2A
	9 ชม. ด้วยสายเคเบิลมาตรฐาน DC 5V / 1A
อินพุต	DC 5.0V, 2.0 A (สูงสุด)
เอาต์พุต	DC 5.1V, 2.4 A (สูงสุด)

หมายเหตุ

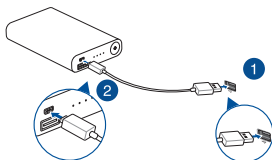
ประกาศด้านความปลอดภัย

- ชาร์จเพาเวอร์แบงค์ให้เต็มก่อนที่จะใช้เป็นครั้งแรก
- ใช้สายเคเบิลที่ให้มาเมื่อชาร์จเพาเวอร์แบงค์ หรือเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อชาร์จอุปกรณ์ของคุณ
- ถอดอุปกรณ์ออกจากเพาเวอร์แบงค์เมื่อชาร์จเต็มแล้ว
- อย่าพยายามถอดชิ้นส่วน หรือประกอบเพาเวอร์แบงค์
- อย่าใช้เพาเวอร์แบงค์ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูงเกิน 60°C (140°F)
อย่าให้สัมผัสกับน้ำหรือไฟ หรือพยายามทำให้ผ้าของผลิตภัณฑ์แตก

Fitur Produk

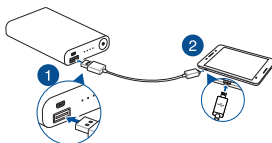
1. **Kapasitas Tinggi:** memungkinkan pengisian daya ZenFone 2 (3000mAh) lebih dari 2 kali.
2. **Pengisian daya cepat:** mendukung pengisian daya cepat 2,4A.
3. **Ukuran tipis:** 90,5mm x 59mm (seukuran kartu kredit).
4. **Karya seni:** hadir dalam berbagai pilihan warna, terbuat dari aluminum.
5. **Keamanan:** dilengkapi ASUS PowerSafe untuk memastikan keamanan pribadi sewaktu mengisi daya.
6. **Tahan lama:** menyesuaikan arus pengisian daya secara otomatis berdasarkan suhu ruang untuk memperpanjang masa pakai Power Bank.
7. **Daya tahan tinggi:** lulus uji ketahanan konektor USB standar tinggi sebanyak 5.000 kali.

Mengisi daya Power Bank

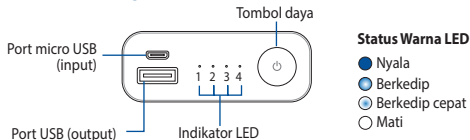


Bahasa
Indonesia

Menggunakan Power Bank



Informasi komponen dan indikator LED



Mengisi daya Power Bank

Status Pengisian Daya	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%				
25% - 50%				
50% - 75%				
75% - 100%				
Selesai				
Kesalahan terdeteksi*				

Mengisi daya perangkat menggunakan Power Bank

Status tidak mengisi daya	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%				
50% - 75%				
25% - 50%				
5% - 25%				
< 5%				
0%				
Kesalahan terdeteksi*				

*Untuk menghentikan Power Bank berkedip saat kesalahan terdeteksi, pasang kembali kabel dari Power Bank.

CATATAN:

- 1) Saat mengisi daya perangkat, indikator LED akan berkedip selama 5 detik.
- 2) Bila menekan tombol daya Power Bank saat tidak sedang mengisi daya perangkat, indikator LED akan menyala untuk menampilkan status dayanya. Indikator akan mati setelah 5 detik.

Spesifikasi

Jenis baterai	Baterai lithium-ion isi ulang
Kapasitas baterai	DC 3,6V/10050 mAh (36Wh)
Suhu pengisian daya	0° C - 40° C
Ukuran	90,5 mm x 59 mm (seukuran kartu kredit) x 22 mm
Berat	215 ± 3g
Waktu pengisian daya	6 jam dengan kabel standar DC 5V/2A
	9 jam dengan kabel standar DC 5V/1A
Input	DC 5,0V, 2,0 A (Maks.)
Output	DC 5,1V, 2,4 A (Maks.)

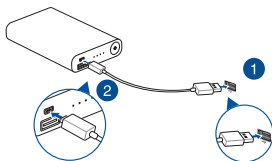
Informasi Keselamatan

- Isi daya Power Bank hingga penuh sebelum digunakan untuk pertama kalinya.
- Gunakan kabel yang disertakan saat mengisi daya Power Bank atau bila menggunakan produk untuk mengisi daya perangkat Anda.
- Lepas perangkat dari Power Bank setelah dayanya terisi penuh.
- Jangan coba membongkar dan merakit ulang Power Bank.
- Jangan operasikan Power Bank di lingkungan bersuhu 60C (140F), maupun digunakan di dekat air atau api, atau mencoba merusak casing.

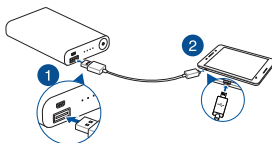
Ciri-ciri Produk

1. **Kapasiti Tinggi:** membenarkan pengecasan ZenFone 2 (3000mAh) lebih daripada 2 kali.
2. **Pengecasan cepat:** menyokong pengecasan cepat 2.4A.
3. **Saiz nipis:** 90.5mm x 59mm (saiz kad kredit).
4. **Karya seni:** datang dalam pelbagai pilihan warna, diperbuat daripada aluminium.
5. **Keselamatan:** datang dengan ASUS PowerSafe bagi memastikan keselamatan diri semasa mengecas.
6. **Tahan lama:** melaraskan arus pengecasan secara automatik berdasarkan suhu ambien bagi melanjutkan jangka hayat Bank Kuasa.
7. **Ketahanan tinggi:** melepasi ujian ketahanan penyambung USB standard tinggi sebanyak 5,000 kali.

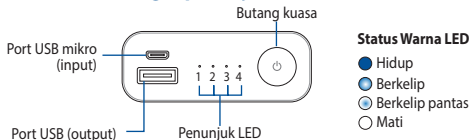
Mengecas Bank Kuasa



Menggunakan Bank Kuasa



Maklumat barang & penunjuk LED



Mengecas Bank Kuasa

Status cas	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Selesai	●	●	●	●
Ralat dikesan*	●	●	●	●

Mengecas peranti menggunakan Bank Kuasa

Status nyahcas	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Ralat dikesan*	●	●	●	●

* Untuk menghentikan Bank Kuasa daripada berkelip apabila ralat dikesan, dalam semua kabel daripada Bank Kuasa.

NOTA:

- 1) Apabila mengecas peranti, penunjuk LED berkelip selama 5 saat.
- 2) Apabila anda menekan butang kuasa Bank Kuasa tanpa mengecas peranti padanya, penunjuk LED menyala untuk memaparkan status kuasa. Ia mati selepas 5 saat.

Spesifikasi

Jenis sel	Sel ion litium boleh dicas semula
Kapasiti sel	DC 3.6V / 10050 mAh (36Wh)
Suhu mengecas	0° C - 40° C
Saiz	90.5 mm x 59 mm (Saiz kad kredit) x 22 mm
Berat	215 ± 3g
Masa mengecas	6 jam dengan kabel standard DC 5V / 2A
	9 jam dengan kabel standard DC 5V / 1A
Input	DC 5.0V, 2.0 A (Maks)
Output	DC 5.1V, 2.4 A (Maks)

Notis Keselamatan

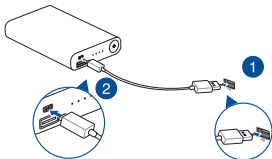
- Cas sepenuhnya Bank Kuasa sebelum menggunakannya buat kali pertama.
- Gunakan kabel terdapat apabila mengecas Bank Kuasa atau apabila menggunakan produk untuk mengecas peranti anda.
- Putuskan sambungan peranti anda daripada Bank Kuasa sebaik sahaja ia dicas sepenuhnya.
- Jangan sekali-kali cuba untuk menanggalkan dan memasang semula Bank Kuasa.
- Jangan kendalikan Bank Kuasa dalam persekitaran melebihi 60C (140F), mahupun tidak tertakluk pada air atau api, atau sebarang cubaan untuk membuka bingkainya.



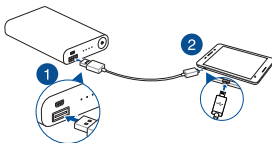
Tính năng sản phẩm

1. **Công suất cao:** cho phép sạc ZenFone 2 (3000mAh) nhanh hơn gấp 2 lần.
2. **Sạc nhanh:** hỗ trợ sạc nhanh 2,4A.
3. **Kích thước nhỏ gọn:** 90,5mm x 59mm (cỡ thẻ tín dụng).
4. **Hình minh họa:** có sẵn với nhiều tùy chọn màu khác nhau, được làm từ nhôm.
5. **An toàn:** tích hợp tính năng ASUS PowerSafe giúp đảm bảo an toàn cá nhân trong khi sạc.
6. **Bền lâu:** điều chỉnh dòng điện sạc tự động dựa vào nhiệt độ xung quanh để kéo dài tuổi thọ hoạt động cho Bộ sạc dự phòng.
7. **Độ bền cao:** đã vượt qua thử nghiệm độ bền cao đối với đầu cắm USB chuẩn cho 5.000 lần.

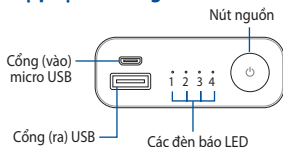
Sạc pin cho Bộ sạc dự phòng



Sử dụng Bộ sạc dự phòng



Các bộ phận & thông tin đèn báo LED



Tình trạng màu đèn LED

- Bật
- Nhấp nháy
- Nhấp nháy nhanh
- Tắt

Sạc pin cho Bộ sạc dự phòng

Tình trạng sạc	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
Đã sạc xong	●	●	●	●
Đã phát hiện lỗi*	●	●	●	●

Sạc pin cho các thiết bị bằng Bộ sạc dự phòng

Tình trạng xả pin	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
Đã phát hiện lỗi*	●	●	●	●

* Để Bộ sạc dự phòng không còn nhấp nháy khi phát hiện lỗi, hãy cắm lại cáp từ Bộ sạc dự phòng.

LƯU Ý:

- 1) Khi sạc pin cho thiết bị, các đèn LED sẽ nhấp nháy trong 5 giây.
- 2) Khi bạn nhấn nút nguồn trên Bộ sạc dự phòng mà không sạc pin cho thiết bị, các đèn LED sẽ sáng lên để hiển thị tình trạng nguồn liên quan. Nó sẽ tắt sau 5 giây.

Thông số kỹ thuật

Loại pin	Pin sạc lithi-ion
Dung lượng pin	Điện một chiều (DC) 3,6V/10050 mAh (36Wh)
Nhiệt độ sạc pin	0°C - 40°C
Kích thước	90,5 mm x 59 mm (Cỡ thẻ tín dụng) x 22 mm
Trọng lượng	215 ± 3g
Thời gian sạc	6 tiếng bằng cáp chuẩn DC 5V/2A
	9 tiếng bằng cáp chuẩn DC 5V/1A
Đầu vào	DC 5,0V, 2,0 A (Tối đa)
Đầu ra	DC 5,1V, 2,4 A (Tối đa)

Tiếng Việt

Thông báo an toàn

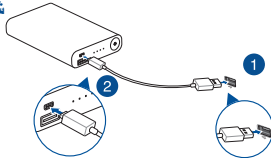
- Hãy nạp điện cho Pin sạc dự phòng trước khi sử dụng sản phẩm lần đầu.
- Sử dụng cáp kèm theo khi nạp điện cho Pin sạc dự phòng hoặc khi sử dụng sản phẩm để sạc pin cho thiết bị của bạn.
- Ngắt kết nối thiết bị của bạn khỏi Pin sạc dự phòng khi thiết bị đã được sạc đầy.
- Không được thử tháo rời hoặc lắp ráp lại Pin sạc dự phòng.
- Không dùng Pin sạc dự phòng ở môi trường có nhiệt độ vượt quá 60 độ C (140 độ F) và cũng không được đặt sản phẩm gần nước hoặc lửa hoặc dùng mọi nỗ lực để phá vỡ vỏ bọc.

مميزات المنتج

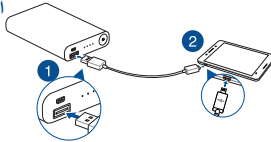
1. القدرة العالية: السماح بشحن ZenFone 2 (3000 م أ/س) لأكثر من مرتين.
2. الشحن السريع: السماح بشحن سريع 2.4 أمبير.
3. صغير الحجم: 90.5 مم x 59 مم (بحجم البطاقة الائتمانية).
4. الشكل الخارجي: يأتي بعدة ألوان، مصنوع من الألمنيوم.
5. السلامة: يأتي مع ASUS PowerSafe لضمان السلامة الشخصية أثناء الشحن.
6. العمل الطويل: ضبط تيار الشحن تلقائيًا على أساس درجة حرارة البيئة المحيطة لتطويل عمر مُخزن الطاقة.
7. قوة تحمل عالية: اجتاز اختبار قوة تحمل موصلات USB المعيارية العالية لأكثر من 5000 مرة.

العربية

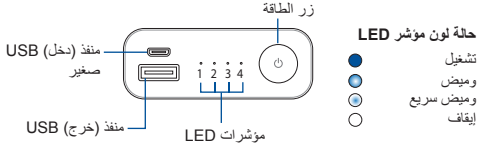
شحن مخزن الطاقة



استخدام مخزن الطاقة



معلومات عن القطع ومؤشرات بيان LED



شحن مخزن الطاقة

نحشا ملأ	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
عاهتلا مٲ	●	●	●	●
فباشككا مٲ أطد *	●	●	●	●

شحن الأجهزة باستخدام مخزن الطاقة

مدء نحشا نحشا ا	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
فباشككا مٲ أطد *	●	●	●	●

* لإيقاف وميض مخزن الشحن عند وجود خطأ، انزع الكابل من مخزن الشحن.

ملاحظات:

- 1) عند شحن الأجهزة تومض مؤشرات بيان LED لمدة 5 ثوان.
- 2) عند الضغط على زر الطاقة في مخزن الطاقة بدون توصيل أي جهاز لشحنه، تضيئ مؤشرات LED لعرض حالتها. تتوقف الإضاءة بعد 5 ثوان.

المواصفات

نوع الخلية	خلية ليثيوم أيونية قابلة لإعادة الشحن
سعة الخلية	3.6 فولت تيار مباشر / 10050 ميلي أمبير (36 و/س)
درجة حرارة الشحن	0 - 40 درجة مئوية
الحجم	90.5 مم x 59 مم (بحجم البطاقة الانتمائية) x 22 مم.
الوزن	215 ± 3 جرام
مدة الشحن	6 ساعات بكابل 5 فولت / 2 أمبير تيار مباشر معياري
	9 ساعات بكابل 5 فولت / 1 أمبير تيار مباشر معياري
الدخل	5 فولت تيار مباشر / 2.0 أمبير (حد أقصى)
الخرج	5.1 فولت تيار مباشر / 2.4 أمبير (حد أقصى)

العربية

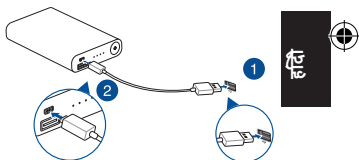
إشعارات السلامة

- اشحن Power Bank (بنك الطاقة) بالكامل قبل استخدامه للمرة الأولى.
- استخدم الكبل المرفق عند شحن Power Bank (بنك الطاقة) أو عند استخدام المنتج لشحن جهازك.
- افصل جهازك من Power Bank (بنك الطاقة) عند اكتمال شحنه.
- لا تحاول مطلقًا فك Power Bank (بنك الطاقة) أو إعادة تركيبه.
- لا تشغل Power Bank (بنك الطاقة) في بيئة تزيد درجة حرارتها عن 60 درجة مئوية (140 فهرنهايت)، ولا تعرضه للماء أو النار، ولا تحاول أبدًا كسر الحاوية.

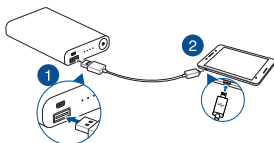
उत्पाद विशेषताएँ

1. उच्च क्षमता: ZenFone 2 (3000mAh) को 2 बार से अधिक चार्ज करने देता है।
2. त्वरित चार्जिंग: 2.4A त्वरित चार्जिंग का समर्थन करता है।
3. पतला आकार: 90.5मिमी x 59मिमी (क्रेडिट कार्ड आकार)।
4. शिल्पकृति: विभिन्न रंग विकल्पों के साथ आता है, एल्यूमीनियम से बना है।
5. सुरक्षा: ASUS PowerSafe के साथ आता है ताकि चार्ज करने के दौरान निजी सुरक्षा सुनिश्चित हो सके।
6. लंबे समय तक चलने वाला: पावर बैंक का जीवन काल बढ़ाने के लिए परिवेश के तापमान के आधार पर चार्जिंग करंट को स्वचालित रूप से समायोजित करता है।
7. बहुत टिकाऊ: उच्च मानक USB कनेक्टर टिकाऊपन जाँच 5,000 बार के लिए पास किया।

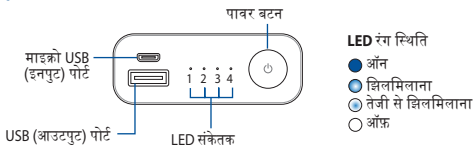
पावर बैंक को चार्ज करना



पावर बैंक का उपयोग करना



हिस्से एवं LED संकेतक जानकारी



पावर बैंक को चार्ज करना

चार्ज स्थिति	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 - 25%	●	○	○	○
25% - 50%	●	●	○	○
50% - 75%	●	●	●	○
75% - 100%	●	●	●	●
समाप्त	●	●	●	●
बुटि का पता चला*	●	●	●	●

पावर बैंक का उपयोग करके डिवाइसों को चार्ज करना

डिस्चार्ज स्थिति	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
75% - 100%	●	●	●	●
50% - 75%	●	●	●	○
25% - 50%	●	●	○	○
5% - 25%	●	○	○	○
< 5%	●	○	○	○
0%	○	○	○	○
बुटि का पता चला*	●	●	●	●

* बुटि का पता चलने पर पावर बैंक को झिलमिलाने से रोकने के लिए, पावर बैंक का केबल निकाल कर पुनः प्लग में लगाएँ।

नोट्स:

- 1) डिवाइस चार्ज करने के दौरान, LED संकेतक 5 सेकेंड के लिए झिलमिलाते हैं।
- 2) जब आप पावर बैंक के पावर बटन को डिवाइस चार्ज किए बगैर दबाते हैं, तो उसकी पावर स्थिति प्रदर्शित करने के लिए LED संकेतक जल उठते हैं। यह 5 सेकेंड के बाद बंद हो जाता है।

ब्यौरे

बैटरी प्रकार	रिचार्जेबल लिथियम-आयन बैटरी
बैटरी क्षमता	DC 3.6V / 10050 mAh (36Wh)
चार्जिंग तापमान	0° C - 40° C
आकार	90.5 मिमी x 59 मिमी (क्रेडिट कार्ड आकार) x 22 मिमी
वजन	215 ± 3ग्राम
चार्जिंग समय	6 घंटे DC 5V / 2A मानक केबल के साथ 9 घंटे DC 5V / 1A मानक केबल के साथ
इनपुट	DC 5.0V, 2.0 A (अधिकतम)
आउटपुट	DC 5.1V, 2.4 A (अधिकतम)

सुरक्षा सूचनाएँ

- पावर बैंक का पहली बार उपयोग करने से पहले उसे पूरी तरह चार्ज कर लें।
- पावर बैंक को चार्ज करते समय या अपने डिवाइस को चार्ज करने के लिए उत्पाद का उपयोग करते समय बंडल में शामिल केबल का उपयोग करें।
- डिवाइस के पूरी तरह चार्ज हो जाने के बाद उसे पावर बैंक से डिस्कनेक्ट कर दें।
- पावर बैंक के पुरजे अलग करने और उन्हें फरि से जोड़ने का प्रयास कभी नहीं करें।
- पावर बैंक को 60 °C (140 °F) से अधिक तापमान वाले परविश में संचालित नहीं करें, न ही इसे पानी या आग के अधीन करें, या तोड़ने का प्रयास करें।

This product complies with the "India E-waste (Management and Handling) Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) in concentrations exceeding 0.1 % by weight in homogenous materials and 0.01 % by weight in homogenous materials for cadmium, except for the exemptions listed in Schedule-II of the Rule.

हॉट

Declaration of Conformity

Name of Responsible Party: SIMPLO Technology Co., Ltd.
Address of Responsible Party: No.471, Sec. 2, Pa Teh Rd., Hu Kou 303,
Hsin Chu Hsien, Taiwan
Declares that product: Rechargeable Li-ion Power Bank
Model: ABTU005
Brand: ASUS
Assembled by: Same as above
Address: Same as above

Conforms to the EMI part of RCM Mark requirements as attested by conformity with the following standards:

EN 55022:2010+AC:2011, CISPR 22:2008 (modified) and AS/NZS CISPR 22:2009+A1:2010: Limits and methods of measurement of Radio Interference characteristics of Information Technology Equipment.
EN 55024:2010 and CISPR 24:2010: Information technology equipment-Immunity characteristics - Limits and methods of measurement.

Standard	Description	Results	Criteria
EN 61000-4-2:2009 IEC 61000-4-2:2008	Electrostatic Discharge	Pass	B
EN 61000-4-3:2006+A1:2008 +A2:2010 IEC 61000-4-3:2006+A1:2007+A2:2010	Radio-Frequency, Electromagnetic Field	Pass	A
EN 61000-4-4:2012 IEC 61000-4-4:2012	Electrical Fast Transient/Burst	Pass	B
EN 61000-4-5:2006 IEC 61000-4-5:2005	Surge	Pass	B
EN 61000-4-6:2009 IEC 61000-4-6:2008	Conductive Disturbance	Pass	A
EN 61000-4-8:2010 IEC 61000-4-8:2009	Power Frequency Magnetic Field	Pass	A
EN 61000-4-11:2004 IEC 61000-4-11:2004	Voltage Dips / Short Interruption and Voltage Variation		
	>95% in 0.5 period	Pass	B
	30% in 25 period	Pass	C
	>95% in 250 period	Pass	C
Standard	Description	Results	
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009 IEC 61000-3-2:2005 +A1:2008 +A2:2009	Limits for harmonics current emissions	Pass	
EN 61000-3-3:2013 IEC 61000-3-3:2013	Limits for voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems.	Pass	

<to be continued>



We, SIMPLO Technology Co., Ltd., hereby declare that the equipment bearing the trade name and model number specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same equipment will continue to comply with the requirements.

ANNA WU
SIMPLO Technology Co., Ltd.

Date: March 30, 2015



Declaração de Conformidade

Nome da Parte Responsável: SIMPLO Technology Co., Ltd.
Endereço da Parte Responsável: No.471, Sec. 2, Pa Teh Rd., Hu Kou 303,
Hsin Chu Hsien, Taiwan
Declara que o produto: Baterias Li-ion Recarregáveis
Modelo: ABTU005
Marca: ASUS
Montada por: A mesma como acima
Endereço: A mesma como acima

Está conforme com os requerimentos Marca RCM da peça EMI part of RCM
Mark como atestado pela conformidade com os seguintes padrões
estipulados:

EN 55022:2010+AC:2011, CISPR 22:2008 (modificado) e AS/NZS CISPR 22:
2009+A1:2010: Limites e métodos das características das medições de Interferência Rádio na
Informação de Equipamento Tecnológico.
EN 55024:2010 e CISPR 24:2010: Informação tecnológica dos equipamentos de Informação e
Imunidade Tecnológica – Limites e métodos de medida.

Padrão	Descrição	Resultados	Críticas
EN 61000-4-2:2009 IEC 61000-4-2:2008	Descarga Electroestática	Passou	B
EN 61000-4-3:2006+A1:2008 +A2:2010 IEC 61000-4-3:2006+A1:2007+A2:2010	Rádio-Frequência, Campo Electromagnético	Passou	A
EN 61000-4-4:2012 IEC 61000-4-4:2012	Mudança/Pico Elétrico Rápido	Passou	B
EN 61000-4-5:2006 IEC 61000-4-5:2005	Pressão	Passou	B
EN 61000-4-6:2009 IEC 61000-4-6:2008	Falhas na Condutividade	Passou	A
EN 61000-4-8:2010 IEC 61000-4-8:2009	Energia do Campo de Frequência Magnética	Passou	A
EN 61000-4-11:2004 IEC 61000-4-11:2004	Picos de Voltage / Curtas Interrupções e Fraca Voltagem		
	>95% no periodo 0.5	Passou	B
	30% no periodo 25	Passou	C
	>95% no periodo 250	Passou	C

Padrão	Descrição	Resultados
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009 IEC 61000-3-2:2005 +A1:2008 +A2:2009	Limites equilibrados para as atuais emissões	Passou
EN 61000-3-3:2013 IEC 61000-3-3:2013	Limites para as oscilações de voltagem e falhas em sistema s de baixa tensão.	Passou

<continua>



Página 2 de 2
Relatório No. ISL-15LE108CE

Nós, SIMPLO Technology Co., Ltd., aqui declaramos que o equipamento portador do nome registado e número de modelo acima especificado foi testado em conformidade com as Regras e com as medições o mais precisas possíveis, e que todos os passos necessários foram tomados e asseguram que as unidades de produção do mesmo equipamento continuarão a respeitar os requisitos.

ANNA WU
SIMPLO Technology Co., Ltd.

Data: 30 de Março de 2015



Declaração de conformidade

Nome da parte responsável: SIMPLO Technology Co., Ltd.
Endereço da parte responsável: No.471, Sec. 2, Pa Teh Rd., Hu Kou 303,
Hsin Chu Hsien, Taiwan
Declara que o produto: Carregador portátil de ion-lítio
recarregável (Power Bank)
Modelo: ABTU005
Marca: ASUS
Montado por: Idem ao mencionado acima
Endereço: Idem ao mencionado acima

Está de acordo com a seção EMI das exigências RCM Mark, conforme comprovado pela conformidade com as seguintes diretrizes:

EN 55022:2010+AC:2011, CISPR 22:2008 (modificado) e AS/NZS CISPR 22: 2009+A1:2010: Limites e métodos de medida de características de rádio interferência de equipamentos de tecnologia da informação.

EN 55024:2010 and CISPR 24:2010: Características de imunidade de equipamentos de tecnologia da informação – limites e métodos de medida.

Norma	Descrição	Resultado	Critério
EN 61000-4-2:2009 IEC 61000-4-2:2008	Descarga eletrostática	Aprova do	B
EN 61000-4-3:2006+A1:2008 +A2:2010 IEC 61000-4-3:2006+A1:2007+A2:2010	Radiofrequência, campo eletromagnético	Aprova do	A
EN 61000-4-4:2012 IEC 61000-4-4:2012	Transição elétrica rápida/explosão	Aprova do	B
EN 61000-4-5:2006 IEC 61000-4-5:2005	Sobretensão	Aprova do	B
EN 61000-4-6:2009 IEC 61000-4-6:2008	Interferência condutiva	Aprova do	A
EN 61000-4-8:2010 IEC 61000-4-8:2009	Frequência de alimentação, campo magnético	Aprova do	A
EN 61000-4-11:2004 IEC 61000-4-11:2004	Quedas de tensão / Interrupção curta e variação de tensão		
	≥95% em período 0,5	Aprova	B
	30% em período 25	Aprova	C
	≥95% em período 250	Aprova	C

Norma	Descrição	Resultado
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009 IEC 61000-3-2:2005 +A1:2008 +A2:2009	Limites para emissões de harmônicas de corrente	Aprova do
EN 61000-3-3:2013 IEC 61000-3-3:2013	Limites para tremulações de tensão e oscilação em sistemas de alimentação de baixa tensão.	Aprova do

<continua>



A SIMPLO Technology Co., Ltd., declara que o equipamento de número, nome comercial e modelo especificado acima foi testado em conformidade com as normas aplicáveis, de acordo com as mais precisas diretrizes de avaliação, e que todas as medidas vigentes e necessárias foram adotadas para assegurar que as unidades de produção do equipamento irão continuar a cumprir as exigências.

Anna Wu

ANNA WU
SIMPLO Technology Co., Ltd.

Data: 30 de março de 2015



